

with you



発行 東金商工会議所広報委員会
発行部数 21,640部
〒283-0068 東金市東岩崎1番地5
TEL.0475-52-1101/FAX.0475-52-1106
http://www.togane-cci.or.jp/
info@togane-cci.or.jp

会員数 1,334事業所

県民の日 山武地域行事

来たいよいちにー！さんぶ地域フェスタ 2014 in 東金

【日時】平成26年5月24日(土) 10時~15時30分
【場所】東金文化会館

※天候により、内容を一部変更することがあります。

①さんぶ創作料理 チャンピオン決定戦

山武地域のグルメの祭典
審査員は、あなた！

②さんぶ市(いち)

地元産農水産物の販売や、採れたて野菜、果物などの無料配布(数量限定)、ご当地キャラクター大集合！

③ご当地アイドル & ダンスユニット大集合

子どもたちをはじめとするダンスグループによるパフォーマンスや、県内各地のご当地アイドルによるライブを開催。

④トレイルウォーク&ラン

初夏の陽気の中、山あり谷ありのウォーキングイベントを開催します。

日時 5月24日(土)
受付 10時30分~11時

東金文化会館およびその周辺
約4・2・195mのウォーキング

定員 30人(申込先着順)

参加費 無料
申込 5月16日(金)までにお電話でお申し込みください。

東金商工会議所
TEL.0475(52)1101
(名前・生年月日・性別・電話番号・郵便番号・住所をお知らせください)

主催 東金商工会議所
まちづくり観光委員会



平成26年度東金市中小企業資金融資制度のご案内 ～利子補給が受けられます～

	貸付金額	融資期間	貸付利率	利子補給	保証人等
運転資金	1中小企業者につき 1,000万円	5年以内 (借入期間 6か月以内)	3年以内 年2.0%	年2.0%	連帯保証人又は担保 原簿不実。ただし 法人の場合は代表 者が連帯保証人
			3年超5年以内 年2.9%		
設備資金	1中小企業者につき 2,000万円	10年以内 (借入期間 1年以内)	3年以内 年2.0%	年2.0%	千葉興信保証協 会の保証が必要
			3年超5年以内 年2.9%		
			5年超7年以内 年3.2%		
			7年超10年以内 年3.2%		

※この利率は平成27年3月31日までに融資が実行されたものに適用されます。
※融資にあたっては、取り扱い金融機関及び千葉興信保証協会に審査があります。
※上記の貸付利率の他に千葉興信保証協会への保証料がかかります。
※自動車購入の場合、原則として乗用車不可。

＜ご利用いただける中小企業者＞

- ① 具体的な事業計画のもと、独立して事業を営む中小企業者
- ② 市内で1年以上同一事業を継続して営んでいる者
- ③ 市税の完納者であること
- ④ 市内の店舗・工場・営業所等に要する事業資金であること
- ⑤ 信用保証協会対象事業であること

★その他、独立開業資金、創業支援資金の融資も行っておりますのでお問合せください。

申込受付機関

千葉銀行(東金支店)、千葉興業銀行(東金サンピア支店) 京葉銀行(東金支店)、
千葉信用金庫(東金支店) 銚子信用金庫(東金支店)、銚子商工信用組合(東金支店)

問 東金商工会議所 0475(52)1101



人・人・人で
大にぎわい!!



問 千葉県山武地域振興事務所地域振興課

TEL.0475(54)0222

【HP】

http://www.pref.chiba.lg.jp/kc-sanbu/

結婚相談(お気軽にご相談)
関東を中心に多数の会員

経済的に
困っている女性は無料!

◇支部・分室 募集中◇
一緒に相談業務をしてみませんか?

つくもプライダル企画

TEL 0475(54)4188
携帯 090(4618)8090
東金市田間135-3(国道沿い)

暮らしの「不便」
解消します!

網戸修理・取付 電力不足・新電
器工事対策に!

玄関の鍵付け 戸車交換
刃物とぎ 壊れた商品の
修理等!

ガラス・カーブ・ブラインド・ドアチェック……
家内での不便なこと何でもご相談下さい!

= 大島屋金物店 =
0475(52)2187
東金市東金1008



フローラルサロンあや

まるで生花のような、
プリザーブドフラワーを
アレンジしてみませんか?
ショップもあります。
ぜひ、ご覧くださいませ!

八街市滝台220-2
ローズハウス あや内
TEL 043-308-8265
www.floralsalon-aya.com



沢村獣医科病院

Sawamura Veterinary Hospital

CT・腹腔鏡設備、鍼灸治療、毎日診察
〒283-0067 千葉興業金庫改築上層6-37
TEL.0475(52)3935
FAX 0475(52)3010
URL http://www.jyu-i.com